

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felolós szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Hirdetési árak:

Egész évre ——— 12 fr.
Félévre ——— 6 „
Negyedévre ——— 3 „
Egy óra ——— 1 „
— Egyes szám ára 4 kr. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap estli 6 óráig.

Nagybecskerek, 1899.

XXVIII. évfolyam. 288. szám.

Szombat, december 16.

Szell Kálmán.

Nagybecskerek, december 16.

Gazdag talentum, bámulatos tudás, fényes képeségek, ritka erejű és nagy sulyu államférfiúi öntudat. — ezek jellemzik Szell Kálmán miniszterelnök tüneményszerű beszédét s ebben az ítéletben adhatjuk vissza azt az egyértelmű kritikát, melylyel a belföldi közvélemény és az egész külföld a magyar miniszterelnök valóban kolosszális beszédét, minden részletében méltatta. Alakjára és tartalmára nézve szónoki és államférfiúi mintabeszéd volt az, melylyel Szell Kálmán a magyar képviselőház december tizenharmadiki emlékezetes ülésében a kvóta-javaslatot elfogadásra ajánlotta s a beszéd benyomása kormánypártnál és ellenzéknél egyformán hatalmas és tartós és hatása alól egy politikus sem vonhatja ki magát, sem cis, sem trans. Szell Kálmán miniszterelnök kvóta-beszéde a legjelentősebb és leg-tartalmasabb beszédek közé tartozik, melyek a magyar képviselőházban valaha elhangzottak.

Bizonyos, hogy a kvóta-emelés nem az az étékfogás, mely inyunkra lenne; nem vesztett az abból a keserűségből, melylyel a terhek felemelése egybe van kötve; ámde mindazok, kik nem átalították azt állítani, mintha a magyar kormány és a magyar kvóta-bizottság az osztrák érdekek szolgálatába szegődtek volna, a legerélyesebb, jól megérdemelt visszautasításban részesültek. Bebizonyította a miniszterelnök, hogy a kvóta-felemelése nem önkényen alapul, hanem lelkiismeretes és a legapróbb részletekig menő számítás eredménye az és hogy ez az eredmény a magyar kvóta-küldöttség előtt már akkor ismeretes volt, midőn az osztrák tuzott követeléssel szemben még a merev tagadáshoz ragaszkodott. Magyar részen már 1896-ban megbarátkoztak a kvóta-emelés gondolatával, de az osztrák követelések ellenében a tagadás terére álltak, Ausztria minősíthetetlen és exorbitáns követeléseivel a non possumus-t állították szembe, jöllehet mélyen meg voltak győződve, hogy a magyar részről tett számítások is a kvóta mérsékelt emelését eredményezik.

Szell beszéde a legcsekélyebb részletig kimerítette a kvóta-vitát; amit róla mondani, gondolni, érezni lehetett, az mind benne van ebben a beszédben. Impozáns anyag, meggyőző tartalom hullámszik e beszédben fel s alá és a bizonyítékok, melyek benne felhozva és sorrendbe állítva vannak, megsemmisítő hatást gyakoroltak az ellenzéki szónokok demonstrációjára.

Tervezetében tulnyomólag polemikus a miniszterelnök beszéde; de van értékes pozitív tartalma, a bizonyításban és az ellenzéki bizonyítékok megerősítésében mélyen bevágó volt az és végezetül a politikai nézet szokatlan magasságra emelkedett fel. Es ha a hatás, a külföldi tudósítások után ítélve, nagyszerű és tartós, akkor a közvetlen hallgatóságra a beszédnek szinte legyőzőleg kellett hatnia, mert a nagy számanyag dacára, melyet a majd háromórás beszéd magában foglal, az egész parlament elejétől végig feszült figyelemmel hallgatta azt és már rég elhangzott, midőn még mindig nem volt képes annak hatalmas benyomása alól szabadulni a hallgatóság.

Beszédeben első sorban Deák elvei-

nek volt lelkes tolmácsa a miniszterelnök és szinte lángoló lelkesedéssel hirdette a Deákista tradíciókat, melyekkel az ellenzéknek ujonnan felvetett eszméit semmivé tette. Megkapó s meggyőző volt pedig a miniszterelnök, midőn ama megállapodások értékéről szólt, melyek a két kormány közt létrejöttek s majdnem drámai hatása volt az átutalási eljárásról szóló fejtegetésének és ama körülmény hangsúlyozásának, hogy az ellenzéki számíttással egy ellenszámíttást lehetne szembeállítani, melyről azonban e pillanatban nem lehet s nem szabad beszélni. Az átutalási eljárást nem változtatták meg s nem fogják megváltoztatni. Ezekkel a feltétlen határozottsággal odahajított szavakkal megsemmisítette a miniszterelnök mindazokat a gyanúsításokat, melyek az utolsó napokban az átutalási törvény végrehajtására vonatkozólag hallatszottak.

Erős hely és hegyes nyíl is elég sok volt az illusztris államférfi beszédeben, de e nyilak nem a magyar ellenzék sorában találtak, melyre kilőve lettek, hanem ott gyakoroltak pusztító hatást, hol nem közvetlen hallották a miniszterelnök beszédét. Az osztrák birodalmi gyűlés, az osztrák kormány és Ausztria összes népei meg fogják tudni e beszédből, hogy a magyar kormány élén oly férfi áll, akinek erős akarata, vas ereje és energiája van, hogy a magyar érdekeket minden irányban komolyan és méltóságosan képviselje.

Nagy-Becskek rend. tan. város szegény- ügyének rendezését tárgyaló szabályrendelet.

I. FEJEZET.

Általános rész.

1. §. Nagybecskereki illetőségű szegények a város által segélyeztetnek, vagy esetleg teljesen ellátatnak.
2. §. A segélyezés háromféle lehet:
 1. Havi pénzsegély;
 2. Teljes ellátás és
 3. Pillanatnyi pénzsegély.
3. §. A havi pénzbeli segélyben részesülnek oly teljesen vagyontalan egyének:
 1. Kik részben munkaképtelenek és eltartásra képes rokonaik nincsenek.
 2. Kik teljesen munkaképtelenek és eltartásra köteles rokonaik nem képesek őket segélyezés nélkül eltartani.
 3. Oly 7 éven felüli gyermekek 14 éves korukig, kiknek eltartásköteles rokonai őket saját keresményükből nem képesek teljesen eltartani.
 4. §. Teljes ellátásban részesülnek oly teljesen vagyontalan egyének, kiknek fizető képes rokonaik nincsenek, u. m.:
 1. Kik teljesen munkaképtelenek.
 2. Kórházi, vagy gyógyintézeti ápolásban nem részesülő betegek (kivéve a szükséges gyógyszereket, melyek az 1898: XXI. t. c. 3. §-a értelmében az országos betegápolási alap terhére szerzendők be).
 3. Kórházban vagy gyógyintézetben való ápolásra nem minősített, valamint az ezekből elbocsájtott gyógyíthatatlan betegek.
 4. Nem közveszélyes elmebetegek és hülyék.
 5. Süketnémák, vakok és nyomorékok, ha teljesen munkaképtelenek.
 6. A talált, valamint a hatóságilag elhagyatottnak nyilvánított 7 éven felüli gyermekek 14 éves korukig.
 5. §. Pillanatnyi segélyben részesítendők oly teljesen vagyontalan egyének, kik betegség vagy más csapás által rövid időn át az élet fenntartásához szükséges dolgokat megszerezni nem képesek.
 6. §. A 2. és 3. §-ban elősorolt egyének ha segély vagy ellátásban részesülni kívánnak ugy kötelesek beigazolni:

- a) nagybecskereki illetőségüket,
- b) vagyontalanságukat,
- c) munkaképtelenségüket, és
- d) hogy eltartani képes rokonaik nincsenek.

Az illetőség és vagyontalanság a városi polgármester által kiállított bizonyítvány, a munkaképtelenség a vár. főorvos által kiállított bizonyítvány és az, hogy fizetőköteles rokonaik nincsenek családi értesítővel, esetleg ha fizetőköteles rokonaik vannak az, hogy ezek az igényjogosultat eltartani nem képesek, a polgármester által kiállított bizonyítvánnyal igazolandó.

7. §. A pillanatnyi pénzsegélyben részesülők kötelesek vagyontalanságukat, illetőségüket és időleges munkaképtelenségüket vagy szorult helyzetük okát igazolni.

8. §. A közsegélyre szorult egyénekről a nagyméltóságú magy. kir. belügyminiszternek 51000/899. szám alatt kelt szabályrendelete 3. §-a értelmében törzskönyv vezetőnek megpedig: Minden a városban tartózkodó közsegélyre szorultak — illetőségükre való tekintet nélkül — minden év végén pontosan összeírandók, a törzskönyvbe irandók és az időközben közsegélyre szorulókat a törzskönyvbe esetről-esetre póttólal felveendő.

A törzskönyvbe való felvétel előtt a közsegélyre szoruló egyén családi és illetőségi, valamint a hozzátartozók vagyoni viszonyainak felderítése végett az illető vagy hozzátartozói a városi tanács utján jegyzőkönyvileg kihallgatandók és a kihallgatás eredménye a törzskönyvbe bevezetendő.

A törzskönyvbe felvett idegen községi illetőségűek illetőségének megállapítása végett a szükséges lépések azonnal megteendő.

9. §. Nem nagybecskereki illetőségűek, ha segélyre szorulnak, a város által az illetőségi községük terhére segélyezendők addig, míg illetőségi községük segélyezésükről nem gondoskodik. Az ily egyének segélyezéséről az illetőségi községük azonnal értesítendő.

Ha az illetőség vitás, ugy az illetőség megállapítása iránti eljárás azonnal megindítandó, de addig is, míg illetőségük megállapítottatik, a város által illetőségi községük terhére segélyezendők.

10. §. Idegen községbeli illetőségűek segélye naponta 40 kr-nál magasabb nem lehet, kivéve oly testi fogyatkozású egyéneket, kik magukkal teljesen tehetetlenek, de kórházi ápolást nem igényelhetnek, vagy arra, miután gyógyíthatatlanok nem alkalmasak.

11. §. A havi pénzbeli segélyek legfeljebb egy évre adatnak, de ez minden év végével meghosszabbítható.

Oly egyének, kik pénzbeli segélyben részesülnek, ha teljes ellátás szükségessége áll be, ugy fölük a pénzsegély megvonandó, viszont, ha valaki teljes ellátást nyer, pénzsegélyben nem részesíthető.

12. §. Miután a Nagy-Becskek városában tartózkodó és közsegélyre szorult egyének a 3. 4. és 5. §-ok szerint közsegélyben részesítetnek, a város területén a koldulás tilos.

13. §. A városi tanács által a szegényekről vezetett törzskönyvön kívül, a város által segélyezett szegényekről, a városi számvevőség által főkönyv vezetőnek névmutatóval, mely főkönyvnek külön e célra szolgáló rovatában kitüntendő a segélyezett családi előneve, jelenlegi vagy utolsó lakhelye, a segély összeg nagysága, az idő, melyre a segély engedélyeztetett és végre a tanácsi engedélyezés vagy egyéb intézkedést tartalmazó határozatok száma.

14. §. A városi rendőrkapitány a város tanácsa által a szegényekről vezetett és neki másolatban kiadott törzskönyvbe felvett segélyezett szegényeket figyelemmel kísérni, azok vagyoni viszonyait és munkaképességét a városi orvosok egyikével időnként megvizsgálni és tapasztalatait a városi tanácsnak bejelenteni köteles, hogy így azon egyénektől, kiknek vagyoni viszonyai jobbra fordultak, vagy munkaképessékké váltak, a segély megvonassék.

15. §. A 3. és 4. §-ban elősorolt segélyezés, illetve eltartásnak jogosultságát és mérvét a városi tanács, az 5. §. szerinti pillanatnyi segélyezésnek jogosultságát és mérvét a városi polgármester bírálja el, illetve állapítja meg.

16. §. A városi tanács vagy polgármesternek a közsegélyezés kérdésében hozott I-ső foku határozata ellen 8 napon belül Torontávarmegye

alispánja, mint II-od fokú hatósághoz és ennek határozata ellen Torontálvármegye közigazgatási bizottságához, mint III-od fokú hatósághoz felebezésnek van helye.

17. §. A közsegélyben részesülő egyének elhalálozásuk esetén a városi köztemetőbe temetnek el.

II. FEJEZET.

A szegények elhelyezése.

18. §. A teljes ellátást igénylő szegények elhelyezése lehet:

1. Egyes családoknál való elhelyezés;
2. menházban, vagy
3. árvaházban való elhelyezés.

19. §. Oly szegények, akik teljes ellátást igényelnek, ha családi körülményeik megkivánják, magánosoknál is elhelyezhetők.

20. §. Csak oly magán egyéneknek helyezhetők el a szegények, kik egészséges lakással rendelkeznek, megbízhatók és kifogástalan erkölcsi magaviseletűek.

21. §. A városi tanácsnak jogában áll a magán ellátásban részesített egyénektől a magán ellátást bármikor megvonni és őket a városi menházban elhelyezni.

22. §. A 7 éven felüli gyermekek 14 éves korukig, addig míg Nagy-Becskereken árvaház nem létesül — magán ellátásban részesítendők.

23. §. Mihelyt valamely gyermeknél közellátás szüksége áll elő, a városi tanács azonnal köteles a gyermek elhelyezéséről gondoskodni. A közellátásra szoruló gyermek szegény, dolog- vagy toloncházban és általában oly helyeken, hol a gyermek erkölcsé megromlás veszélyének van kitéve, átmenetileg sem helyezhető el.

(Folytatjuk)

HIREK.

Tájékoztató.

December 19. Városi közgyűlés.

December 24. Sakkör közgyűlése.

December 31. Kereskedő ifjak szilveszter estélye. Szönyeggyár állandó kiállítása Hunyady-utca 6.

Január 6. Jótékony nőegyleti bál.

A gőzfürdő mindennap reggeli 6 órától délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken d. u. 5¹/₂ óráig; ugyanazon napokon 6-tól 8-ig este urak részére is. A kád-fürdő egész nap este 7¹/₂ óráig nyitva marad.

— **Személyi hír.** Rónay Jenő főispán hivatalos ügyekben elutazott Nagybecskerekéről.

— **Közgyűlés.** Nagybecskerek városának képviselőtestülete e hó 19-én, kedden tartja rendes havi közgyűlését. A közgyűlésnek egyik legfontosabb tárgya a szegény- és menedékház kérdése lesz, melynek tervezetét mai számunkban közöljük.

— **Közegészségügyi bizottság.** A közegészségügyi bizottság tegnap délután M e n c z e r Lipót elnöke alatt ülést tartott, melyen jelen voltak Baaden Károly, Balázsy József, dr. Brájjer Lajos, dr. Fialowski Béla, dr. Guttmann Jakab, dr. Haidegger Lajos, dr. Klein Dániel, dr. Menczer Izidor, dr. Nónay Pál, dr. Plechl Szilárd, Popovics Bogdán, Szalay József, dr. Weiterschan József, Rehák Béla jegyző és Reitter Oszkár rendőrkapitány helyett Berkes Lajos rendőrhadnagy. Először is felolvastattott a dr. Plechl járványbiztos által összehívott és 1899. évi december 13-án tartott orvosi értekezleten felvett jegyzőkönyv. Ezen az értekezleten állapították meg ugyanis a vörheny járvány elleni védekezés módjait, a mikor felkérték az egészségügyi bizottságot, hogy alakuljon át járvány-bizottsággá. Az elnök kijelenti, hogy nem tartja szükségesnek, miképpen a bizottság összes tagjai benn legyenek a járvány-bizottságban is, hanem nézete szerint elegendő, ha csupán három tag képezi a járvány-bizottságot. Egyben előterjeszti, hogy a bizottság rendelkezésére a városi tanács adjon 200 forintot, hogy az oly ragályos betegeket és hozzátartozóit segélyezhessék, akik a betegség folytán eltiltattak a munkától s így kenyérkeresetüktől is megfosztattak. Ezekután a bizottság a járvány-bizottság tagjaiul Menczer Lipót, dr. Weiterschan József és Reitter Oszkár urakat választotta meg, egyben megkereste a várost, hogy Reitter rendőrkapitány kezeihez a most érintett segélyezés céljaira 200 forintot kiutalványozzon. Az orvosi értekezlet jegyzőkönyvét az egészségügyi bizottság tudomásul veszi s egyben felkéri az orvosokat, hogy a vizságsági ülésekre, már a járványra való tekintettel is, ezentul pontosan járjanak el. — Baaden Károly igazgató bejelenti, hogy a

népiskola második B. fi osztályában három egymás mellett ülő gyermek difteritiszben megbetegedett és meg is halt. A bizottság azonnal elrendelte a tanterem alapos fertőtlenítését. — Dr. Weiterschan városi főorvos, miután a 7—14 év közti gyermekek ragályos betegségben való megbetegedése e hó eleje óta emelkedett, kívánatosnak tartaná a népiskolák bezárását. Dr. Plechl Szilárd járványbiztos kijelenti, hogy a tanköteles gyermekek között a megbetegedés csak kis százalékot képez s így az iskolák bezárása szükségtelen, amit a bizottság nem is véleményez.

— **A nagyszentmiklósiak polgári iskolájukért.** Tudvalevő, hogy Szentmiklós csak nagy áldozatok árán juthatott állami polgári iskolához. E feletti örömben s azon reményben, hogy felső kereskedelmi iskolát is kap kiegészítésül, az ország egyik legdrágább polgári iskoláját építette maga költségén (berendezve circa 40.000 frt) s azonfelül sok minden szükségesség fedezését vállalta magára. Az idők azonban csalódást hoztak s a polgári iskola maradt, még pedig 4 osztályúnak. A felső-kereskedelmi iskola sikertelen kérése után, most egy memorandumban a vallás- és közoktatásügyi minisztert kéri a 6 s majdan a polgári iskolák reformálása után a 7 osztályúvá kiegészítés iránt.

— **A köztemető sirboltjai.** Nem tartozik az előkelő passziók közzé, magát a köztemetőben eltemettetni. Az ember elvégre is vagy a családja körében akarja örök álmát aludni, vagy legalább is elegáns emberek között pihenni. Minderre pedig van alkalom a felekezeti temetőkben, ahol a gazdag ember a temető főutcája mentén vásárol magának takaros kis helyet, míg a szegény polgár ott fekszik valahol a kerítés mögött. Nos ezentul másképp lesz a köztemetőben is. Az állandó választmány tegnap foglalkozott azzal a kérdéssel — fontos kérdés! tessék vigyázni! — ha vajjon szabad-e sirboltot létesíteni a becskeri köztemetőben. Az egy dr. Györgyevits kivételével valamennyien azt mondták, hogy legyen hát sirbolt, az árát pedig 10 frtban szabták meg. Elég olcsó tehát, mert a felekezeti temetőkben bizony elfizetnek egy helyért 40—50 forintokat is. Mi azonban egyelőre nem féltjük a felekezeti temetőtől a konkurenciától, lévén a köztemetőnek, mint az előadó is megjegyezte, egy nagy hátránya: ott senki sem látja, ha a diszbe öltözött hölgyek a sirboltjuknál siránkoznak. A befolyó pénzeket egyébként külön alapként fogják kezelni s kizárólag temetői célokra fordítani.

— **A fiúmei csokoládé-gyár** nagyban hozzájárul a hazai ipar fejlesztéséhez. E hírneves gyár által készített csokoládé és cacao napról-napra jobban terjed az egész országban és kitűnő ízénél, feltétlen tisztaságánál fogva felülmúlja az összes más gyártmányokat. Alig érhető, hogy hazánkban még annyian akadnak, kik e kiváló magyar termék helyett más, külföldi gyártmányt használnak.

— **Emberbarátok figyelmébe.** A nagybecskereki „Iskola-gyermekbarát” segélyező-egylet idei költségvetésének rendelkezéséhez képest felöltöztetett részben vagy teljesen 52 szegény tanuló gyermeket, de még mindig vannak szegény gyermekek, a kik valóban rászorulnának egy kis ruházattal való segélyezésre. Miután az egylet tehetségéhez képest a magát e téren megtette s a rendelkezésére álló összegig segélyt nyújtott a legjobban szűkölködőknek — most emberbaráti feladatának szellemében kíván eljárni, midőn ezennel felhívja városunk tehetősb családait, hogy a családjukban már elhasznált, de egy kis átalakítással még kasznamehető ruhákat vagy láb-beliiket olyan gyermekeknek ajándékozzák oda, a kinek az egylet részéről már nem jutott. Vagyonosabb s nemesen érző polgártársak, a kikre „boldog karácsony” vár, ne feledkezzenek meg tehát a szegény gyermekekről, a kiknek egy-egy ruhadarab a mellett, hogy segitene, még ártatlan karácsonyi örömet szerezne és kövessék az eddig tapasztalt nemes tettek példáját olyformán, hogy 1—1 szűkölködő tanuló gyermeket fölruházzanak a saját tetszésük s izlésük szerint. Az „Iskola-gyermekbarát” feladatának tartja a segélyezés ezen nemében is közreműködni, a meny nyiben szívesen ajánlja fel közvetítését és elfogad elhasznált ruhákat kiosztás céljából és ajánl szegény tanulókat fölruházásra; egyes esetekben az egylet pénztárosához, Dold István, községi tanítóhoz lehet fordulni.

— **A kisiparosok a napi piacon.** Rossz idők járnak a kisiparosokra. Mennyire küzdenek ezek a kis emberek a léttel, az mindenki előtt tudva van. Most legújabbán ismét egy váratlan csapás érte őket, mely semmi más, mint félreértésen nem alapulhat. Torontálvármegye alispánja ugyanis kiadta a kereskedelemügyi m. kir. miniszter rendeletének másolatát, mely szerint az illetékes I-ső fokú közigazgatási hatóság által engedélyezhető napi piacokon csakis élelmi cikkek árusíthatók s így azokon sem helybeli, sem más községbeli iparosok árusítás végett meg nem jelenhetnek s azokon házi iparcikkek sem árusíthatók.

Hogy ez mit jelent a kisiparosra, különösen az egészen kicsiben dolgozóra, azt kifejtteni egész felesleges dolog volna.

Nagybecskerek városának tanácsa behatóan foglalkozott a tárggyal legutóbbi ülésében s tekintettel arra, hogy a közölt miniszteri rendelet szerint a napi piacokon csakis élelmi cikkek árusíthatók, iparcikkek árusítása pedig meg nem engedtetik, minthogy ezen rendelkezés folytán az egyes szegényebb sorsu iparosok, kik nem rendszeresen, hanem csak időnkint jelennek meg iparcikkal a napi piacokon, létérdek veszélyeztetik, a mostoha gazdasági viszonyok közepette azok megélhetése felette súlyosítottatik: a városi tanács, mint elsőfokú iparhatóság azon indítványt terjeszti a képviselőtestület elé, hogy a szegénysorsu iparosaink érdekében a kereskedelemügyi miniszteriumhoz kérvényt intézzen az iránt, hogy említett szigorú intézkedésről eltekintsen; s hogy egyes szegényebb sorsu iparosaink a napi piacokon iparcikkal árusítás végett megjelenhessenek. Az állandó választmány tegnapi ülésében ezen álláspontot magáévá tette s ily értelemben tesz javaslatot a közgyűlésnek.

— **A sakkör közgyűlése.** A nagybecskereki sakkör folyó hó 24-én tartja rendes évi közgyűlését, melyre a tagok ez uton is meghívottnak.

— **Az anya és fia.** Az anyának legfőbb gondja gyermekének egészsége s ha ez nincs rendben, az anya éjjel-nappal gyermekét ápolja. De hogy ezt tehesse, elsőben is magának oly egészségesnek kell lennie, hogy ereje ennek az anyai föladatának teljesítésében cserben ne hagyja. Chantoizel asszonynak Boullie-ből (Cotes-du-Nord) hét éves kis fia oly gyenge, sápadt és sovány volt, hogy folytonosan gondosan kellett ápolni. A szegény anya nem is sokalta volna a fáradságot, ha ő maga annyira ki nem merült volna, hogy lehetetlen volt mindent elvégeznie. A következő levél, melyet Boullie polgármestere aláírt, elmondja nekünk mindazt az aggodalmat és reménységet, melyet Chantoizel asszony érzett fia betegsége alatt, midőn minden gyógyszer megpróbált s végre a Pink-pilulának köszönhetette úgy saját, mint fia egészségének visszanyerését.

— Megköszönöm önnek — írja — a Pink-pilulát, mely engemet s fiamat meggyógyított. Már régóta szenvedtem főfájásban, hát és láb-szár-fájdalmakban. Ha egy keveset aludtam, lidércnyomás zaklatott, máskor álmatlanság gyötört. Fülzugás, emésztési zavar állott be, s Pink-pilulát kezdtem használni s az első skatulya elhasználása után nagy megkönnyebbülést éreztem. Öt doboz elegendő volt, hogy teljesen ki gyógyítsom. Hogy boldogságom teljes legyen, ugyanez idő alatt hét éves fiamat is kigyógyítottam. Nagyon gyenge, sápadt és ijesztő sovány volt. Roppantul aggódtam miatta. Néhány doboz Pink-pilula visszaadta neki erejét és szép arc-színét, most kitűnően van, van jó étvágya s nem tudok önnek mást mondani, minthogy nagyon hálás vagyok.

Az anya és fiu bizonyára vérszegény volt. A Pink-pilula a jelzett mennyiségben úgy föl-nötteknél mint gyermekeknél a legjobb helyre-állítója a vérnek. Visszaadta erejüket, a mennyiben a vért újraalkotta. Ugyanez az eredmény érhető el vérszegénységnél, sápadtságnál, neuralgikus fájdalomnál, a gyermeknél angolkórnál és a nő gyengeségénél. Egy doboz ára 1 frt 75 kr. és hat doboz 9 frt. Magyarországi főraktár: Török József gyógyszer-tárában, Budapest, Király-utca 12.



— **Sport-verseny.** Mint már említettük, folyó hó 24-én d. u. 3 órakor tartják meg a tornászati produkciókkal egybekötött vívó-akadémiát. Agrima Gyula vívótanárra fogja főleg magát produkálni a tornászati terén, de lesz birkózás és boxolás is. Jegyek előre válthatók a Watzke-féle tőzsdében, nemkülönben a mester tanítványainál. Első hely 60 kr., II. hely 40 kr., állóhely 30 kr., deák hely 20 kr. A kik a versenyben részt venni hajlandók, még mindig jelentkezhetnek.

— **Halálozás.** Nagyszentmiklós egykor legtehetősebb gazdájának özvegye Cherrier Jakabné, szül. Engedy Teréz halt meg a héten 77 éves korában. Halálát 5 gyermekén kívül nagyszámu unoka és rokonság gyászolja. Temetése 13-án ment végbe általános részvét mellett.

— **Nagy földmunkálatok.** A törökbecse—nagy-réti árvízmentesítő-társaság a Tisza partjait azon helyeken, melyeken azok alacsonyoknak bizonyultak, tetemesen emelni fogja. Egyben elhatározta a társaság, hogy a Tisza holtágát teljesen betölti. Ez a munkálat óriási sok földmennyiséget igényel, miért is a társaság abban állapodott meg, hogy a borjasi Tisza átmetszéséből nyerendő földmennyiséget mind a holtág feltöltésére fogja felhasználni. Ez a nagy munka bizonyára sok szegény munkásnak juttat keresetet.

— **Egy grófi pár balesete.** Lovrinból írja levelezőnk: Szapáry Pál gróf, Szerbszentpéter birtokosa, a héten nejével látogatóban volt báró Liphay Frigyesnél. Tizenegy órakor éjjel kocsin indult vissza Szt. Péterre, nem törődve a hóviharral, mely áthatlan hótömegeket kavart a levegőben. Körülbelül félúton lehettek, mikor a lovak hirtelen megbokrosodtak és a kocsit a bennülőkkal együtt bedobták az utszéli árokba, maguk pedig az elszakadt szerszámmal nekiiramodtak az éjszakának. A magas hőtömegben a grófi párnak komolyabb baja nem esett, de a zivatar közepette két óráig kellett várakoznia, míg a kocsis másik kocsit hozott. A két lovat félig megdermedve csak másnap találták meg az országúton.

— **Filloxera.** Torontál vármegye Öregfalva, Tamástalva, Módos, Surján, Román Szárca, Kanak, Kevi Szöllős, Szerb-Szt. Péter községei szőlőiben a filloxera-jelenléte megállapítható, a nevezett községek határát a földmívelésügyi miniszter zár alá helyezte.

— **Jóteköncélú előadás.** Nagyszentmiklóson a r. k. hitk. az idén úgy akar segíteni szegény iskolás növendékein, hogy a kis kollegákkal előadást rendeztet. Először 22-én, másodszer 26-án d. u. 4 órakor. A helyárak: ülőhely 1 korona, állóhely 20 kr. — A minden évben a vöröskereszt-egylet által felállított szegény gyermekek karácsonyfáját az idén egy jóteköny urasszony Schreyer Viktorné vette kezébe azzal, hogy költségeit sajátjából fedezi teljesen. Valószínűleg a jóteketen felbuzdulva sokan hozzájárulni enyhíteni a kis gyermekek nyomorát, mert hiszen a gyermekelőadásnál szívesen veszik a felülfizetést, a miből ki fog telni a sok sok meleg cipő, ruha.

— **Hamis ötvenesek.** A pénzgyártás jövedelmező, de nagyon veszedelmes mesterséget üzik újabban az Alföldön. Nem is kisebb pénzdarabokat hoznak a forgalomba, hanem nagyobb fajtájú bankjegyeket. Hamis is ezuttal az államkincstár kára, mivelhogy a hamisítványok ötven forintos bankjegyek. A legelső hamisítványokat Torontál megyében találták. Egyes posta hivatalokban és a nagyobb bankokban bukkantak egy-egy rosszul gyártott ötvenesre. A leletről azonnal jelentést tettek a csendőrségnek, amely nagy buzgalommal kezdett bele a nyomozásba. A csendőrség nagy erélyvel vezette a nyomozást és már némi nyomra akadt. Ó-Béba községben elfogtak egy Borbély Illés nevű

legényt, akinél egy hamis ötven forintos bankjegy volt. Tovább nyomoztak és még egy hamisítványra bukkantak. Az is ugyan-csak Ó-Béba községben volt Kovács Adám vasuti őrnél. Vallatásra vették a két embert, de azok erősen tagadták, hogy valami pénzgyártó bandának lennének a tagjai. Azt mondta mind a kettő, hogy a náluk levő ötven forintos bankjegyeket a vasuti töltés oldalán találták. A csendőrség azonban nem hajlandó elhinni ezt a mesét és folytatja tovább a nyomozást. Annyi azonban tény, hogy vakmerő pénzhamisító banda működik valahol a Délvidéken és az hozza forgalomba a hamisítványokat. A csendőrség most a banda rejtekét kutatja nagy buzgalommal. A hamisítványok könnyen felismerhetők, mert az utánzat nem valami tökéletes munka.

x **A Horgony-Pain-Expeller** igazi, népszerű házi-szerré lett, mely számos családban már több mint 27 év óta mindig készletben van. Hátfájásnál, csipfájásnál, fejfájásnál, köszvényénél, csuszánál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatásuaknak bizonyultak, sőt járványkórúknál, minő: a kolera, hányóhasfolyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő házi-szerré jó eredménnyel használtott bedörzsölésként az influenza ellen is és 40 kr., 70 kr. és 1 frt üvegenként árban a legtöbb gyógyszerárban készletben van, hanem bevásárlás alkalmával mindig határozottan: mint „Richter-féle Horgony-Pain-Expeller“ vagy „Richter-féle Horgony-Liniment“ kérendő és a „Horgony“ védjegyre kérünk figyelni.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbban a következő bejelentések történtek:

Született: Frey Dezső, izr. kereskedő, leánya. — Hollaender Jakab, izr. cukorgyáros, leánya. — Kolarov Radivoj, gk. napszámos, leánya. — Horvát Mária, rk. leánya. — Malenicza György, gk. kereskedő, fia. — Tabacski Milán, gk. földmives, leánya. — Bertók Miklós, rk. béres, fia. — Tabacski Vitályos, gk. földmives, leánya. — Holcz Margit, rk. cseléd, leánya. — Momirszki Sebő, gk. földmives, fia. — Schwarcz Mór, izr. hivatalnok, fia. — Gojkov Iván, gk. földmives fia. — Graor Vladimir, gk. napszámos, fia. — Gruics István, gk. földmives, fia. — Popov Döme, gk. napszámos, fia. — Gruity Milán, gk. napszámos, leánya. — Halai István, rk. földmives, fia. — Zakák György, rk. napszámos, leánya. — Luko Sándor, rk. napszámos, leánya. — Kis Antal, rk. szatócs, fia. — Szalaváry Ede, rk. tanár, leánya. — Králik László, rk. tanár, fia. — Szücs István, rk. vendéglős, leánya. — Radu Stanko, gk. cigány, fia. — Szrdanov Lázár, gk. napszámos, fia. — Pivarszki Teofán, gk., napszámos, leánya.

Meghalt: Markusics István, rk. magánzó, 86 éves, aggkór. — Percz Elekné, gk. 51 éves, szívhaj. — Ilyin Dusan, gk. földmives, 32 éves, tüdővész. — Özv. Csusner Józsefné, rk. 84 éves, aggkór. — Malinyák István, rk. 10 hónapos, bélhurut. — Utri Katalin, rk. 4 hónapos, bélhurut. — Stefánovics Róza, rk. 3 éves, hörghurut. — Schwarcz Béla, rk. 7 éves, vörheny. — Dragánov Milena, gk. 7 éves, tüdőlob. — Fank Milivoj, gk. 2 éves, görcsök. — Schlosser Erzsébet, rk. 14 éves, aghártyalob. — Czveity Vukoszava, gk. 2 éves, görcsök. — Táborosi Györgyné, rk. 34 éves, bélhártyagyulladás. — Maszrosov Dusan, gk. 33 éves, szürszabó, tüdővész. — Tabacski Milos, gk. 3 hetes, görcsök. — Budai Mátyás, rk. 6 éves, aggkór. — Danián Károly rk. 8 éves, difteritisz.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becserekre, illetve Nagy-Becserekről.

Érvényes 1899. november hó 1-től.

Érkezik:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarra:
Zombolyáról: délelőtt 8 óra 49 p.; éjjel 9 óra 46 p.
Pancsováról: este 6 óra 09 p.
 „ (Antalfalva, Számos, Szécsányon át) d. e. 11 óra 45 p.
Antalfalváról: reggel 7 óra 21 p.
Temesvárról: délelőtt 11 óra 45 p.; este 6 óra 37 p.; éjjel 9 óra 46 p.
Verseczről: délelőtt 8 óra 49 p.; éjjel 9 óra 46 p.
Alibunáról: éjjel 9 óra 49 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) délelőtt 11 óra 20 p.; este 6 óra 45 p.
Csösztelekről: (keskenyvágányu vonal) reggel 6 óra 24 p. (csak minden kedden, pénteken és vasárnap).

b) a nagybecskereki (nknbt) pályaudvarra:
Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

Indul:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:
Zombolyára: éjjel 3 órakor; délután 5 óra 30 p.
Pancsovára: reggel 8 óra 07 p.
 „ (Szécsány, Számos és Antalfalván át) éjjel 3 órakor.
Antalfalvára: este 6 óra 40 p.
Temesvárra: éjjel 3 órakor; délelőtt 9 óra 31 p.; délután 5 óra 30 p.
Verseczre: reggel 5 óra 59 p.; délután 5 óra 30 p.
Alibunarra: reggel 5 óra 59 p.
Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) délelőtt 10 óra 36 p.; este 6 óra 03 p.
 b) a nagybecskereki (nknbt) pályaudvarról:
Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p.; este 7 óra 05 p.

Színház és irodalom.

— **Somogyi Károly** — nagyváradi szinigazgató. Megemlékeztünk arról, hogy Somogyi Károly pályázott a nagyváradi színházért és hogy a szinügyi bizottság szótöbbséggel Somogyi direktorsága mellett nyilatkozott. E tárgyban tegnap döntött a közgyűlés, melyet azonban heves sajtóvita előzött meg, melyben a nagyváradi lapok Somogyi ellen foglaltak állást, lévén az ő jelöltjük Vidor Dezső, a budapesti Magyar Színház főrendezője, aki nagyváradi fia. A városi közgyűlésen nagy vitát keltett a színház ügye és mint lapunknak jelentik, az eredmény az, hogy Somogyi Károly harmincnyolc főnyi szótöbbséggel győzött versenytársa felett. A viszonyokat tekintve, az eredmény fényes diadal Somogyi Károlyra nézve, aki iránt egy nagy város bizalma ily impozánsan nyilatkozott meg és aki ezt a bizalmat — ezt az őszi szezon után mi is készséggel támogathatjuk — teljes mértékben meg is érdemli. A becskereki közönségre ez a hír csak annyiban nagyon leverő, hogy immár nincs kilátásunk arra nézve, hogy ez a kitűnő társulat ismét eljőjön mihozzánk.

— **Uj kötetek az Olcsó Könyvtárban.** Legrégibb gyűjteményes vállalatunk, mely oly tapintatosan válogatja meg a hazai és külföldi irodalomból azt, a mire a nagyközönségnek és az iskolának szüksége van: ismét új kötetekkel gazdagodott. Kisfaludy Károly két pompás vigjátéka, Mátyás deák és Hűség próbája nyitja meg az új sorozatot. (1147 sz.) Az első az új középiskolai tanterv kötelező olvasmányul rendel, de mennyivel jobban illenek műkedvelő színpadokra is e történetünk kiváló alakjait annyira jellemző két apróság, mint sok modern léhaság! Imre Sándor terjedelmes tanulmánya A népköltészetéről és népdalról (1148—52. sz.) a jeles esztetikusként kiváló gondtal készült munkája, mely a hazai és idegen népek népi költészetének főmotívumait kutatja. Leskovár Jánkó Roskadozó kastélyok című szép beszé-

HENNEBERG-SELYEM

csak akkor valódi, ha közvetlengyaráimból rendelik!



HENNEBERG G. selyemgyárai, Zürichben

(cs. és kir. udvari szállító).



(29/I—15.15)

fekete, fehér és színes 45 krtól 14 frt 65 krig méterenként — sima, csikos, kockázott, mintázott és damaszt stb. (mintegy 240 különböző fajta és 2000 különböző szín és árnyalatban stb.)

Ruhák s blonsokra a gyárból! Privát-fogyasztóknak postabér-, vámentesen s házhoz szállítva.

Minták postafordultával.

Magyar levelezés. Svájcba kétszeres levélbélyeg ragasztandó.

lyét a szláv irodalomnak szorgalmas magyartója, Margalics Ede ültette át (1153-56. sz.). A következő kettős füzet (1157-58. sz.) Márki Sándor mélyreható essayje: A középkor főbb krónikásai. Kritikailag ismerteti ebben a magyarok honfoglalása koráig ismert krónikásokat, a kik hiteles és megbízható adatokat jegyeztek föl őseinkről és pedig: Jordanes, Procopius, Toursi Gergely, Fredegár, Paulus Diaconus, Einhard, Rimbart szent Anskarja krónikáit és végül egy összefoglaló fejezetben mindazon középkori krónikásokat, a kik a magyar történetírás kuffói. Értékes gyűjtemény Jánosi Gusztáv Angol, Francia és olasz költőkből (1159-60. sz.) válogatott gyűjteménye Hugo Viktor, Coppée, Moore, Longfellow, Stecchetti, Byron, Ariosto stb. szebb verseinek. Nagy érdeklődésre tarthat végül számot Riedl Frigyes könyve: Magyarok Rómában. (1161-62. sz.) A stílusztikailag is gondos megírt tanulmány az örök városban minden idők óta megfordult magyar írókról és tudósokról szól. Az Olcsó Könyvtár egyes számai 10 krajcárón minden hazai könyvkereskedésben kaphatók.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése december 16-án.

Budapest, dec. 16. (A „Torontál” eredeti táv.) A képviselőház mai ülésén napirend előtt házszabályvita támadt a fölött, hogy a miniszterelnöknek az ülések meghosszabbítása fölötti indítványa vita nélkül bocsáttassék szavazásra.

Rátka y kéri a miniszterelnököt, vonja vissza indítványát.

Széll Kálmán utal arra, hogy az ülés meghosszabbítása egy heti vita után nem tekinthető a szólásszabadság megsértésének s egyuttal visszautasítja a vádat, hogy Magyarországot az átutalás kérdésében ki akarják játszani. Csak ismételteti, hogy a kvótajavaslatból nem lesz törvény, ha Ausztriában a megfelelő javaslatot nem szavazzák meg. Az átutalási eljárás újkor feltétlenül életbe lép.

Következik a napirend.

Marjai Péter a javaslat ellen szólal fel. Panaszodik, hogy a közös hadseregből százával helyezik át a honvédséghez a hasznavehetetlen tiszteket.

Gromon államtitkár visszautasítja ezen ráfogást és konstatálja, hogy a tisztek nem lehetnek hazafiasabbak mint most. Hosszasan polemizál Marjaival s beszédét azzal végzi, hogy Marjai nem hivatott e fölött itélni. (Nagy zaj. Hentaller, Fáy és mások a szélsőbalon felugrának, a padokat ütik és azt kiabálják: micsoda beszéd ez? Kikérjük magunknak! Minden képviselő jogosult kritikát mondani! Elnök csöngött.)

Marjai általános zajban válaszol, kijelentvén, hogy míg a honvédtiszteket melőzik fentartja állítását s visszautasítja az államtitkár rendreutasító hangját.

Gromon folytonos közbeszólások közt, felel. (A szélsőbalról azt kiáltják az elnöknek, hogy utasítsa rendre az államtitkárt. Végül elnök helyre állítja a nyugalmat.)

Gromon folytatja beszédét kijelentvén, hogy képviselőtársait megsérteni nem akarta. Ha Marjai nem használta volna a hasznavehetetlen kifejezést, nem is szólalt volna föl. Így kötelessége volt a távollévőket védeni.

Marjai azon kijelentésével, hogy a kaszárnyahangot visszautasítja és nem akart sérteni, vagy megítélni, az incidens befejeződött.

Elnök ezután szünetet rendel el, mely alatt folytonosan izgatott volt a hangulat. Szünet után Tóth János beszélt a javaslat ellen, mire elnök elrendeli a szavazást az ülés meghosszabbítás indítvány fölött.

Az indítványt a Ház többsége a szélsőbal zajos ellenzése közben elfogadta.

Az angolok veresége.

Budapest, dec. 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londonból jelentik, hogy Butler angol főhadvezért megverték a burok, miközben 10 angol ágyut elvettek, egyet pedig elpusztítottak.

Sima Ferenc mandátuma megszűnt.

Budapest, dec. 16. (A „Torontál” ered. táv.) A képviselőház összeférhetlenségi bizottsága tegnap foglalkozott Sima Ferenc mandátumának ügyével s azt, miután Sima jelentkezésének 30 napos határideje lejárt, megszűntnek jelentette ki, dacára annak, hogy Sima a bizottsághoz küldött táviratban a tárgyalásnak e hó 20-ig való elhalasztását kérte. Apáthy, az összeférhetetlen bizottság elnöke az ítéletet még tegnap nyílt ajtók mellett kihirdette.

Az osztrák helyzet.

Budapest, dec. 16. (A „Torontál” ered. táv.) Bécsből jelentik: A helyzet előreláthatólag ma sem fog változni. Híre jár, hogy a Clary-kabinet e hó 20-án vagy 21-én le fog mondani, hogy helyet adjon oly kabinetnek, mely a mulhatatlanul szükséges törvényeket a 14. § segítségével még január 1-je előtt léptesse életbe. Beavatott politikusok, a kik tudják, hogy a császár mennyire exponálta magát Clary mellett ennek a híresztelésnek annyival kevésbé adnak hitelt, mert szerintük Clary az ő programbeszédében hátsó ajtót hagyott magának nyitva, a menyiben kijelentette ugyan, hogy ő nem akar a 14. §-sal kormányozni, de hozzátette: „hacsak elkerülhetetlen kényszerítés nem volna.” Azt hiszik, hogy az elkerülhetetlen kényszerítés már beállott és legfőbb ideje, hogy a Reichsrathot hazaküldjék és a függő javaslatokra a 14 §-t alkalmazzák. Ha Clary ezt cselekszi, természetesen, hogy az ujonnan összeülő Reichsrath már nem fogja őt hivatalban találni.

Határidő-ülést.

Budapest, dec. 16. (A nagybeeskereki Lloyd-társulat távirata) Buzában a kínálat kielégítő, vételkedv lanyha, az árak csön-desek és változatlanok. Kötetett:

Buza 1900. áprilisra	7.88—7.89
Buza 1900. szept-re	7.95—7.96
Rozs áprilisra	6.44—6.45
Zab áprilisra	5.06—5.07
Tengeri 1900. májusra	4.99—5.00

Hirdetések.

Hirdetmény.

A Zichyfalva községben megürült s évi 120 frt fizetés s minden szülés esetén, hol segédkezése igénybe vétetik, külön 1 frt 50 krral díjazott községi szülésznői állásra ezennel pályázatot nyitok s felhivom mindazokat, kik az állást elnyerni óhajtják, hogy törvényes képesítésük s eddigi működésüket igazoló okmányaikat hozzám f. évi december hó 20-áig annál inkább is benyujtsák, mert az elkéssetten beérkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

Bánlakon, 1899. évi november hó 30-án.

Hauser,
főszolgabíró.

1050-2.2

Még csak néhány napig.

Huzás már 1899. december 30-án.

Magy. kir. jótékonycélú államsorsjáték

főnyeremény 150.000 korona.

Az összes nyeremények összege 365.000 korona.

Sorsjegyek a 2 frtért kaphatók a lottójövedéki-igazgatóságnál, Budapesten (IX., Csepelrakpart, félemelet), a hová a megrendelt sorsjegyek ára postautalvány mellett előre beküldendő, valamint adó- és sóhivatalnál, a legtöbb postahivatalnál és minden városban és nevezetesebb helységben felállított egyéb sorsjegyaruló közegnél.

Budapesten, 1899. augusztus hó 1-én.

978-2.1

8459. közig. szám 1899.

1088-2.1

Pályázati hirdetmény.

Szárcsa körjegyzőségénél rendszerezett segédjegyzői állás betöltése céljából pályázatot hirdetek, felhivom a pályázni kívánókat, hogy képesítésüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket folyó évi december hó 31-éig hozzám nyujtsák be.

A segédjegyzői állás javadalma:

Szárcsa község részéről 200 frt,

Román-Szárcsa község részéről 200 frt,

a segédjegyző köteles a kézbesítői teendőket végezni és a marha-leveleket kiállítani. Pályázóktól a jegyzői képesítés megkívántatik.

A választás 1900. évi január hó 10-én d. u. 4 órakor fog Szárcsa község-házánál megejtetni.

Kelt Módoson, 1899. évi december hó 10-én.

Dr. Gyertyánffy,
főszolgabíró.

Bánlakai szolgabíróságtól.

11.489. B. szám 1899.

1077-2.1

Hirdetmény.

A györgyházi szülésznői állásra, a melylyel 120 korona évi fizetés és minden szülés után 4 korona díjazás élvezete van egybekötve, ezennel pályázatot nyitok s felhivom a pályázni szándékozókat, hogy képesítési okmányokkal szerelt kérvényeiket hozzám bezárólag f. hó 28-áig annál inkább is nyujtsák be, mivel az elkéssetten érkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

Bánlakon, 1899. évi dec. hó 9-én.

Hauser,
főszolgabíró.

Elsőrendű

Bükkfa-szén.

A t. vevőim kényelmére és kívánatára a faszént

nagybani eladásban

pormentesen $\frac{1}{1}$ és $\frac{1}{2}$ kilós csomagokban, olcsó árak mellett, díjtalanul házhöz szállítom.

Steigerwald Kornél utóda

Grünberger Adolf.

1086-3.1

Hirdetmény.

Módoson, Fendler Tamás és neje Zsófia tulajdonát képező 332. öi. sz. házban, a Nagy Béla-féle üzlethelyiség a hozzátartozó

lakással és mellékkeliségekkel

1900. évi február hó 1-étől kezdve bérbe adandó.

Bővebb felvilágosítást nyujt ezen tárgyban Butschek József takarékpénztári könyvelő Módoson.

1064-3.2

Magy. kir. lottójövedéki-igazgatóság.

Ajánlok legszebb
karácsonyfákat
különböző nagyságban, jutányos áron.
Továbbá csak nemesfajú erdélyi
asztali almákat.
Vidéki megrendelések a legpontosabban
eszközöltetnek. 1059-2.1
GALLER PÉTER,
a „Korona“-szálloda átellenében.

Tüzifa.
Alkalmi eladás.
Torontáli vasutnál (gépgyár)
elsőrendű
b ü k k f a
mélyen leszállított árak mellett
eladó.
1074-6.3

Ház-eladás.
Nagybeeskerek városából
való elköltözés végett
két sarokházamat
kedvező feltételek mellett
eladom.
Cím e lap kiadóhivatalában.
1081-x.5

A Kőbányai Királysörfőző
Góliát Malata Kávéja
a legválogottabb.
Ugyanazon malatából készül, a melyből a hírneves
Góliát Malatasör,
melyet Dr. Korányi és Dr. Kétyly budapesti és Dr.
Benedict bécsi egyetemi tanár urak ajánlásai kísér-
nek és a melyet idegbajoknál, verszegénységnek,
emésztési zavaroknál és gyengeségeknél mindenki
sikeresen használ.
A Góliát Malata Kávé
minden más kávépótléknál jobb, táplálóbb és egész-
ségesebb; megrendelhető:
LANDAUER IGNÁCZ és FIAI
budapesti nagykereskedő cég vezérképviselőnél.
A Góliát Malatasör
megrendelhető: a Kőbányai Királysörfőző r. t.
gyári irodájában Kőbányán és városi iro-
dájában Budapesten, VII. ker., Kertész-
utca 30. (Ad 782-4.3)

A szarcsai béruradalom
11 évre bérbe adja
a torontálszécsányi határban levő
500 kat. hold legelőjét.
Bővebbet Mayer Aurél urnál Nagy-
Beeskereken. 1078-3.2

Karácsonyfák
kaphatók
Ro'sa Bélánál
Nagybeeskereken. 1072-3.2

Az uri-utcában, 267. sz. a. egy 3 szoba,
konyha, éléskamra, faszín és pincéből álló
lakás
azonnal kiadandó.
Bővebbet e lap kiadóhivatalában. 906-x.12

Az 1895. évi cairoi s az 1896. évi
londoni egészségügyi kiállításokon diszokle-
véllel s arany éremmel kitüntetve. Orvosi
tekintélyek által kipróbált s nagyobb kóro-
dákban kitűnő sikerrel használt külszer:
REUMA-SZESZ
biztos s kiváló gyors hatása a test bár-
minemű csuzos bántalmait, u. m. **köszvény,**
csuz, reuma, ischiás, asthma stb. ellen.
Hatása némely esetben meglepő,
amennyiben gyakrabban idültabb esetek-
nél is már egyszeri bedörzsölésnél a fáj-
dalmakat teljesen megszüntette.
Fog és fejfájást 5 perc alatt megszüntet
Egy üveg ára használati utasítással
1 korona, erősebb üveg 2 korona 40 fillér.
Főraktárak Budapesten: **Török József**
ur gyógyszerésztárában, Király-utca 12. és dr.
Egger A. ur. gyógyszerésztárában, Váci-körút
17. szám. — Ugyazintén a főváros összes
s a vidék csaknem összes gyógyszerésztárá-
ban, valamint a készítő
WIDDER GYULA gyógyszerésznél
S.-A.-Ujhely.
Vidéki megrendelések pontosan teljesítettnek.
Ugyazintén Nagybeeskereken:
Benkovich Mihály
gyógyszerésznél. 928-10.8

Megnyitás.
Van szerencsém a n. é. közönségnek szives tuda-
mására hozni, hogy a közlő karácsonyi ünnepekre a
Gymnasium- és Kinizsi-utca sarkán levő Virágh-féle házban
a „KÖZPONT“-hoz címzett vendéglőt megnyitom.
Igyekezni fogok üzletemet szolidan berendezni,
t. vendégeimnek kitűnő italokkal és hideg ételekkel
jutányos áron szolgálni, mindenféle politikai és éle-
lapokat számukra tartani.
Szives pártfogást és számos látogatást kér
1076-1.1
Matajecz Gyula,
vendéglős.

Richter-féle
Hörgony-Pain-Expeller
Liniment. Capsici comp.
Ezen hírneves háziszser ellentállt az idő
megpróbálásának, mert már több mint 30
év óta megbízható, fájdalomcsillapító be-
dörzsölésként alkalmaztatik köszvényél,
csúzálnál, tagszagatásnál és meghűléseknél
és az orvosok által bedörzsölésekre is
mindig gyakrabban rendelitetik. A valódi
Hörgony-Pain-Expeller, gyakorta Hörgony-
Liniment. elnevezés alatt, nem titkos szer,
hanem igazi népszerű háziszser, melynek
egy háztartásban sem kellene hiányozni.
40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban
majdnem minden gyógyszerésztárban készlet-
ben van; főraktár: **Török József** gyógy-
szerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmá-
val igen óvatosak legyünk, mert több kisebb-
bértékű utánzat van forgalomban.
Ki nem akar megkárosodni, az
minden egyes üveget „Hörgony“
védjegy és Richter cégjegyzés nél-
kül mint nem valódit utasítsa vissza.
RICHTER F. AD. és társa, RUDOLSTADT
cs. és kir. udvari szállítók.
Raktár: (972-35.9)
Benkovich Mihály gyógyszerésztára Nagybeeskerek.
(1011-10.4)

Eladás gyári áron alul!
Egy új ház építése folytán felhagyok az 1802. óta fennálló
arany-, ezüst- és ékszerüzlettemmel,
miért is mindent a gyári áron alul adok el.
Ugyazintén eladom a szerszámokat és ezüstszekevényeket is.
Helmbold Károly,
ékszerész
Nagybeeskereken.

